



සේවා නියුක්තියන්ගේ භාර අරමුදල් මණ්ඩලය

ஊழியர் நம்பிக்கைப் பொறுப்பு நிதியச் சபை
EMPLOYEES' TRUST FUND BOARD

(නොමිලේ නිකුත් කරනු ලැබේ/இலவசமாக வழங்கப்படுகின்றது/ISSUED FREE OF CHARGE)

☎ 011-7747200 / 011-7747800 ☎ 011-7747229 ☎ 071-3101917 ✉ mgrclm@etfb.lk



Online Appointment: web - apoinment@etfb.lk ☎ 0112103010

ප්‍රතිලාභ අයදුම්පත
CLAIM APPLICATION FORM

கோரல் விண்ணப்பப்படிவம்

(කාර්යාලයේ ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි.)
(அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்)
(for office use only.)

සේවා නියුක්තිය අවසන් වීම / தொழில் முடிவுறுத்தல் / **Cessation of Employment**

වැදගත් : කරුණාකර අයදුම්පත පිරවීමට පුදුම උපදෙස් කියවන්න. අසම්පූර්ණ ලෙස ඉදිරිපත් කරන අයදුම්පත් සඳහා ප්‍රතිලාභ ගෙවීම ප්‍රමාද විය හැකිය.

முக்கியமானது : விண்ணப்பப்படிவத்தை நிரப்புவதற்கு முன்னர் தயவுசெய்து பின்னிணைப்பின் அறிவுறுத்தல்களை வாசிக்கும். பூரணமாக நிரப்பப்படாத விண்ணப்பப்படிவங்கள் கொடுப்பனவினை மேற்கொள்வதில் காலதாமதத்தை ஏற்படுத்தும்.

Important : Please read instructions in the Annexure before filling the application form. Incomplete applications would cause delay in payment.

පළමු කොටස / முதலாம் பகுதி / **PART ONE**

➤ (සාමාජිකයා විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතුය) (அங்கத்தவரால் நிரப்பப்படுவதற்கு) **(TO BE COMPLETED BY THE MEMBER)**

1 (i) සාමාජිකයාගේ නම (මුලකුරු සමඟ) : මහතා/මහත්මිය/මෙනවිය }
அங்கத்தவரின் பெயர் (முதலெழுத்துக்களுடன்) : திரு/திருமதி/செல்வி }
Member's name (with initials):Mr./Mrs./Miss }

(ii) සම්පූර්ණ නම : }
முழுப்பெயர் : }
Name in full: }

(iii) වෙනත් නම් : }
ஏனைய பெயர்கள் : }
Other names: }

2. (i) ලිපිනය : }
முகவரி : }
Address : }

(ii) දුරකථන අංකය : නිවස : }
தொலைபேசி இலக்கம் / வதிவிடம்: }
Telephone No. : Home : }
(iii) ජංගම : }
கையடக்கத் தொலைபேசி }

(iv) විද්‍යුත් ලිපිනය/ மின்னஞ்சல் /E-mail :

3 (i) වයස : }
வயது : }
Age: }
(ii) උපන් දිනය : }
பிறந்த திகதி : }
Date of birth: }

4. ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය : }
தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம் : }
National Identity Card No. : }

5. ඔබ ප්‍රතිලාභ අයදුම් කරනු ලබන ආයතන පිළිබඳ විස්තර පහත කොටුවේ පැහැදිලිව සඳහන් කරන්න.

நீங்கள் சமர்ப்பிக்கின்ற கோரல் தொடர்பான தொழில்துறரின் விபரங்களை கீழேயுள்ள அட்டவணையில் தெளிவாக எழுதவும்

Write clearly the details of the Employers in respect of which you are submitting the claim in the box below.

සේවය ඇරඹූ දිනය நியமனத் திகதி Date of commencement of employment	සේවය අවසන් වූ දිනය தொழில் முடிவுறுத்தல் திகதி Date of cessation of employment	ආයතනයේ / වත්තේ නම நிறுவனத்தின் / தோட்டத்தின் பெயர் Name of Establishment / Estate	සේවයෝජක අංකය தொழில் வழங்குநர் இல. Employer No.	සාමාජික අංකය அங்கத்தவரின் இல. Member No.	අවසන් වරට දරන ලද නනතුර இறுதியாக வகித்த பதவி Last Position held

7. சேவையினை நிறுத்திய காரணம் :
 தொழில் முடிவுறுத்தலுக்கான காரணம்
 Cause of cessation of employment : }

8. மேலே கூறிய காரணத்தின் பின்னர் தற்போது பணியில் அமர்த்தப்பட்டிருந்தால் அந்த சேவை நிலையத்தின் பெயர் :
 If employing after the cessation of above employment, details of present Employer:
 பெயர் } சேவையாளர் இல.:- }
 Name } தொழில் முடிவுறுத்தலுக்கான இல.:- }
 Member No.:- }

9. சமூகஸேவையின் பெயர் :
 அங்கத்தவரின் தந்தையின் முழுப் பெயர் :
 Full name of member's father: }

10. **விலாசம்** / **Civil Status** / **சிவில் நிலைமை** / **விலாசம்** / **Married** / **விவாகமானவர்** } / **அவிலாசம்** / **Unmarried** / **விவாகமாகாதவர்** }
கண்காணகத்தின் பெயர் / **Name of Spouse :-**

(விலாசம் மாற்றியிருந்தால், திருமண சான்றிதழையும் வேறு முறையில் பெயர் மாற்றம் செய்யப்பட்டிருப்பின் பிறப்புச் சான்றிதழின் பிரதியையும் இணைக்க / If the name changed during marriage, submit the marriage certificate and if the name changed in another way, submit a copy of the Birth certificate .)

11. **வங்கியின் விவரங்கள்** / **Details of bank account :**
 (வங்கி புகைப்பாட்டின் / கணக்கு கூற்றின் தெளிவான பிரதியொன்றை இணைக்கவும் / Attach a clear photocopy of the Passbook of Bank/ Statement of Accounts)

வங்கியின் பெயர் Name of bank	வங்கியின் கிளை Bank branch	வங்கியின் கணக்கு இல. Account No.	வங்கியின் வகை (ஒதுக்கீடு / சந்தை / சேமிப்பு) Type of account (savings/current/joint)

அரசாங்கத்தின் மூலம் தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கத்தைப் பரிசீலிக்க இணைப்புகளின்மூலம் / I agree to check the national ID number through the system of the Department for Registration of Persons to confirm the Identity.

இந்த விண்ணப்பப்படிவத்தில் என்னால் தரப்பட்ட மேலுள்ள விவரங்கள் அனைத்தும் உண்மையானவையாகும், சரியானவையாகும் என்பதை நான் இத்தால் உறுதிப்படுத்துகின்றேன். ஏதேனும் தவறான தகவல்களை நான் வழங்கினால் சட்ட நீதிமன்ற மொன்றில் வழக்குத் தொடுப்பிற்கு ஆளாவேன் என்பதை நான் அறிவேன்.

I do hereby certify that the foregoing facts given by me in this application are true and correct. I am aware that if I furnish any false information, I shall be liable to be prosecuted in a Court of Law.

சமூகஸேவையின் மறுபரிசீலனைக்கான இடம்:
 அங்கத்தவரின் கையொப்பம் / அடையாளம்:

Thumb impressions of member :

.....
 சமூகஸேவையின் அங்கத்தவரின் கையொப்பம் / Signature of member

வலது / Left
 இடது / Right

திகதி / Date:

II வகுப்பு / பகுதி 11 / PART II

➤ **முடிவாகிய சேவையின் பின்னர் கடைசியாகிய தொழில் முடிவுறுத்தலுக்கான காரணம் / To be completed by the last employer.**

1. (i) **சமூகஸேவையின் மூலம் பணியில் அமர்த்தப்பட்டிருந்தால் அந்த சேவை நிலையத்தின் பெயர்**
 Name of member against which contributions were paid }

(ii) ජාතික හැඳුනුම්පතට අනුව සාමාජිකයාගේ නම: }
 தேசிய அடையாள அட்டைக்க அமைவாக பணியாளரின் பெயர்: }
 Name of the employee according to National Identity Card (NIC) }
 (නමෙහි වෙනසක් වූයේ නම් ඒ සඳහා ලිපියක් ඉදිරිපත් කරන්න. පෙයර්වල මාර්ගයේ මෙම සාමාජිකයා වෙනුවෙන් එවා ඇති දායක මුදල් විස්තර පහත වගුවෙහි
 சமர்ப்பிக்கவும் / If name has changed, submit a letter for the same.)

2. සේවය අවසන් වීමට හේතුව: }
 தொழில் முடிவுறுத்தலுக்கான காரணம்: }
 Cause of cessation of employment: }

3. අවසන් සේවයේදී යටතේ සාමාජික අංක කිහිපයකින් සේවය කර ඇත්නම්, සේවා කාලයන් වෙන් වෙන්ව සඳහන් කළ යුතුය. / இறுதி சேவை வழங்குநரின் கீழ் பல அங்கத்துவ இலக்கங்களின் கீழ் சேவையாற்றி இருப்பின் சேவைக் காலத்தை தனித்தனியாக குறிப்பிடவும். / If several member numbers have been worked under the same employer, the period of service should be mentioned separately.)

(i) සේවයේදී අංකය: } (ii) සාමාජික අංක : }
 தொழில் வழங்குநர் இல: } அங்கத்தவர் இல: }
 Employer No.: } Member Nos.: }

4. සාමාජිකයා වෙනුවෙන් දායක මුදල් බැර කළ කාල පරිච්ඡේදය පහත සඳහන් කරන්න.
 அங்கத்தவர் சார்பாக உதவு தொகைகள் அனுப்பப்பட்ட காலப்பகுதியை கீழே குறிப்பிடவும்.
 State below the period for which **contributions were remitted** on behalf of the member.

ආරම්භය/ஆரம்பம்/ Started in: වර්ෂය } මාසය }
 ஆண்டு } மாதம் }
 Year } Month }

අවසානය/முடிவுறுதல்/Ended in: වර්ෂය } මාසය }
 ஆண்டு } மாதம் }
 Year } Month }

5. සාමාජික ගිණුම් ප්‍රකාශය ලැබී ඇති වර්ෂයට පසුව මෙම සාමාජිකයා වෙනුවෙන් එවා ඇති දායක මුදල් විස්තර පහත වගුවෙහි ඇතුළත් කරන්න. අවසාන වාර්ෂික ගිණුම් ප්‍රකාශය අමුණන්න.
 இறுதி வருடாந்த அங்கத்தவர் கணக்கு கூற்று கிடைக்கப்பெற்ற ஆண்டின் பின்னர் அங்கத்தவர் சார்பில் நீங்கள் செலுத்திய உதவு தொகைகளின் விபரங்களை கீழேயுள்ள அட்டவணையில் தயவு செய்து உள்ளடக்கவும். இறுதி வருடாந்த கணக்கு கூற்றை இணைக்கவும்.
 Please include in the following table the details of contributions you have made on behalf of the Member **after the year for which the last Annual Member Statement of Accounts was issued.** Please attach last Annual Member Statement of Accounts.

වර්ෂය ஆண்டு Year	පළමු අර්ධ වර්ෂය 1 ஆவது அரையாண்டு 1st Half Year	දෙවන අර්ධ වර්ෂය 2 ஆவது அரையாண்டு 2nd Half Year	එකතුව මொத்தம் ரூபா சதம் Total Rs. Cts.	අවසාන මාස 12 සාමාජිකයා වෙනුවෙන් ගෙවන ලද දායක මුදල් විස්තරය මාසිකව සඳහන් කරන්න. இறுதி 12 மாதங்களுக்குமான பங்களிப்பு விபரங்கள் State monthly details of contributions remitted on behalf of the member for the last 12 months	
				මාසය/மாதம்/Month	මුදල / தொகை /Amount
				ජන. /ஜனவரி/Janu.	
				පෙබ./பெப்ரவரி/Feb.	
				මාර්තු/மார்ச்/Mar.	
				අප්‍රේල්/ஏப்ரல்/April	
				මැයි/மே /May	
				ජූනි/ஜூன் /June	
				ජූලි/ஜூலை /July	
				අගෝ./ஆகஸ்ட்/Aug.	
				සැප්./செப்டம்பர்/Sep.	
				ඔක්./ ஒக்டோபர்/Oct.	
				නොවැ./நவம்பர்/Nov.	
				දෙසැ./டிசம்பர்/Dec.	
එකතුව மொத்தம்/Total					

